



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединённых Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

البند 2-3 من جدول الأعمال المؤقت

الدورة العادية السادسة عشرة

روما، 30 يناير/كانون الثاني - 3 فبراير/شباط 2017

إعداد التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم

بيان المحتويات

الفقرات

5-1	المقدمة	أولاً-
9-6	الأساس المنطقي لتقرير حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم	ثانياً-
10.....	الأنشطة المنفذة من أجل إعداد تقرير حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم	ثالثاً-
	الوضع الراهن والخطوات التالية من أجل استكمال إعداد تقرير حالة الموارد الوراثية المائية	رابعاً-
20-11	للأغذية والزراعة في العالم	
22-21	التوجيهات المطلوبة	خامساً-

المرفق الأول: البلدان التي عيّنت رسمياً جهات تنسيق وطنية معنية بالموارد الوراثية المائية

المرفق الثاني: التقارير القطرية المقدمة رسمياً بشأن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة

المرفق الثالث: التكاليف المقدرة لوضع الصيغة النهائية لتقرير حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم



mr407

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛

وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة.

ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة www.fao.org

أولاً - مقدمة

1- وافقت هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة)، في دورتها العادية الحادية عشرة، على أن تحسّن جمع المعلومات المتعلقة بالموارد الوراثية المائية وتقاسمها هو شأن ذو أولوية عالية، وأدرجت إعداد تقرير حالة الموارد المائية للأغذية والزراعة في العالم (التقرير) في برنامج عملها المتعدد السنوات¹. وكانت الهيئة في دورتيها العاديتين الثالثة عشرة والرابعة عشرة قد درست نطاق التقرير وقررت في الدورة الرابعة عشرة أن "نطاق التقرير يتمثل في الأنواع المائية المستزرعة وأقاربها البرية ضمن حدود الولاية الوطنية. والبلدان مدعوة أيضاً إلى تقديم قائمة بالأنواع التي تخص الموارد الوراثية المائية الهامة على الصعيد الوطني لمصايد الأسماك الطبيعية الواقعة ضمن حدود الولاية الوطنية"².

2- ووافقت الهيئة أيضاً، في دورتها العادية الرابعة عشرة، على بنية التقرير³ وطلبت إلى الفاو تعديل مشروع الخطوط التوجيهية بشأن إعداد التقارير القطرية عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم (الخطوط التوجيهية) وخفض عدد الدراسات المواضيعية المقترحة عبر تحديد أولوياتها بموجب النطاق المتفق عليه، والتركيز على مسألة التنوع الوراثي الجوهري⁴. ودعت الهيئة البلدان إلى المشاركة في العملية عبر إعداد تقارير قطرية حول الموارد الوراثية المائية وتعزيز نظم المعلومات التي تتصل بها⁵.

3- وأيدت الهيئة، في دورتها العادية الخامسة عشرة، جدولاً زمنياً منقحاً من أجل إعداد التقرير، وقائمة إرشادية بالدراسات الأساسية المواضيعية وتقديرات بالتكاليف⁶. كما دعت الهيئة البلدان إلى إعداد تقارير قطرية لغرض إعداد التقرير مع مشاركة أصحاب المصلحة المعنيين جميعاً⁷. وأنشأت مجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة (مجموعة العمل) وكلفتها بمهمة توجيه عمليتي إعداد التقرير ومراجعته⁸. كما دعت الهيئة مجموعة العمل الاستشارية المعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات ذات الصلة التابعة للجنة مصايد الأسماك (مجموعة العمل الاستشارية) إلى المساهمة في إعداد التقرير، وطلبت الحصول على معلومات بشأن مساهمات مجموعة العمل الاستشارية في إعداد التقرير⁹.

¹ الفقرتان 60 و 61 من التقرير CGRFA-11/07/Report.

² الفقرة 76 من التقرير CGRFA-14/13/Report.

³ المرفق حاء بالتقرير CGRFA-14/13/Report.

⁴ الفقرة 79 من التقرير CGRFA-14/13/Report.

⁵ الفقرة 78 من التقرير CGRFA-14/13/Report.

⁶ الفقرة 60 من التقرير CGRFA-15/15/Report.

⁷ الفقرة 61 من التقرير CGRFA-15/15/Report.

⁸ الفقرة 63 من التقرير CGRFA-15/15/Report.

⁹ الفقرة 65 من التقرير CGRFA-15/15/Report.

4- واستعرضت مجموعة العمل، في دورتها الأولى، التي انعقدت خلال الفترة من 20 إلى 22 يونيو/حزيران 2016، مشروع التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم والزراعة (مشروع التقرير)¹⁰، وأشارت إلى أنها تحليل أولي يستند إلى مجموعة محدودة من التقارير القطرية، وإلى أن هناك حاجة إلى عدد أكبر من التقارير القطرية من أجل وضع الصيغة النهائية للتقرير، وتقدمت بتعليقات مفصلة وتوصيات تخص وضع الصيغة النهائية للتقرير. وتم إتاحة تقارير مجموعة العمل ومجموعة العمل الاستشارية كوثائق منفصلة¹¹.

5- وتقدم هذه الوثيقة آخر المعلومات عن حالة إعداد التقرير، لكي تنظر فيها الهيئة¹². وتلخص الأنشطة المضطلع بها، وتبرز التعليقات والتوصيات المقدمة من مجموعة العمل وتقتراح الخطوات التالية لوضع الصيغة النهائية للتقرير.

ثانياً - الأساس المنطقي لتقرير حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم

6- على الرغم من الدور الحاسم الذي تؤديه الأنواع المائية المستزرعة وأقاربها البرية من حيث المساهمة في الأمن الغذائي العالمي وسبل المعيشة المستدامة، فإن المعلومات المتاحة بشأن الموارد الوراثية المائية المستزرعة وأقاربها البرية تميل إلى أن تكون مشتتة وناقصة بوجه عام. ولا تزال هناك ثغرات رئيسية في مجال الإبلاغ عن البيانات الخاصة بتربية الأحياء المائية على المستوى القطري، وبالتالي على مستوى الفاو. وبالإضافة إلى ذلك، فإن تحديد خصائص التنوع الوراثي المائي عند مستويات تقل عن مستويات الأنواع، يقتصر على عدد صغير نسبياً من الأنواع والبلدان.

7- وتؤدي قلة البيانات والمعلومات والتوحيد غير الكافي للمقاييس إلى سوء فهم حالة الموارد الوراثية المائية واتجاهاتها. ولكن ثمة اعترافاً متزايداً بأن المعلومات المحسنة بشأن حالة الموارد الوراثية المائية واتجاهاتها والدوافع المحركة لها ستزداد أهمية من أجل دعم تربية الأحياء المائية المستدامة وتحسين الأمن الغذائي والتغذية. وهناك أيضاً مجموعة متزايدة من المعلومات المتعلقة بالموارد الوراثية المائية المستزرعة بما في ذلك النباتات المائية وبالأرصدة السمكية المتميزة وراثياً والأنواع المستترة، وهناك حاجة أكبر إلى مزيد من المعلومات لدعم الإدارة السليمة. وفي الوقت نفسه، يفتقر الكثير من البلدان إلى القدرة و/أو إلى الموارد اللازمة لجمع المعلومات بشأن تنوع الموارد الوراثية المائية.

8- وإن تحسين المعارف حول حالة الأنواع المائية المستزرعة وأقاربها البرية واتجاهات استخدامها وحفظها سيصبح وضع سياسات وخطط أقوى وأكثر شمولاً وإدارة عامة لهذه الموارد التي لا غنى عنها.

9- ويرمي التقرير المصاغ قظرياً إلى عرض تقدير عالمي لحالة واتجاهات الأنواع المائية المستزرعة وأقاربها البرية. وإن فرص تعزيز مساهمات الموارد الوراثية المائية في الأمن الغذائي والتنمية الريفية ستبرز مع فهم أفضل لاستخداماتها الحالية والمحتملة. وفضلاً عن ذلك، سيساعد التقرير الهيئة وكذلك واضعي السياسات الوطنيين على النظر في الحاجة إلى

¹⁰ الوثيقة CGRFA-16/17/Inf.13.

¹¹ الوثيقتان CGRFA-16/17/10 و CGRFA-16/17/Inf.14.

¹² الفقرة 63 من التقرير CGRFA-15/15/Report.

استراتيجيات الإدارة والحفظ وأولوياتها، وسيساهم في الارتقاء بمستوى وعي أصحاب المصلحة الوطنيين والدوليين المعنيين. وقد يساعد التقرير أيضا الهيئة في تنفيذ أحد نواتجها الرئيسية: وضع عناصر ذات صلة بمدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد وأدوات مرتبطة بها لتقييم تنفيذها، بهدف الحفاظ على قاعدة وراثية واسعة وضمان صون الموارد الوراثية المائية واستخدامها بشكل مستدام¹³.

ثالثاً - الأنشطة المنفذة من أجل إعداد التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم

10- منذ انعقاد آخر دورة عادية للهيئة في يناير/كانون الثاني 2015، نفذت الفاو الأنشطة التالية من أجل إعداد التقرير، بالتعاون مع المنظمات الإقليمية والإقليمية الفرعية المعنية:

- نشر الخطوط التوجيهية باللغة الإنكليزية؛¹⁴
- وترجمة الخطوط التوجيهية إلى لغات المنظمة كافة وتكييفها في شكل ديناميكي؛¹⁵
- وتقديم الدعم المنتظم إلى جهات التنسيق الوطنية (المرفق الأول) من أجل جمع البيانات المتعلقة بحالة الموارد الوراثية المائية وتجميعها وتحليلها؛
- والتواصل المنتظم مع المنظمات الإقليمية والإقليمية الفرعية لتربية الأحياء المائية ومصايد الأسماك ذات الصلة في ما يتعلق بجمع البيانات عن حالة الموارد الوراثية المائية وتجميعها وتحليلها على المستويات الإقليمية؛
- وتنظيم حلقات عمل تدريبية إقليمية بشأن حالة الموارد الوراثية المائية لدعم جهات التنسيق الوطنية في إعداد التقارير القطرية في إقليم آسيا - المحيط الهادئ (بانكوك، تايلند، مارس/آذار 2015 وأغسطس/آب 2016)؛ والصين (ووكسي، مايو/أيار 2015)؛ وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (غواتيمالا سيتي، غواتيمالا، مايو/أيار 2015)؛ أفريقيا (إنتيبي، أوغندا، يوليو/تموز 2015؛ ودار السلام، تنزانيا، يونيو/حزيران 2016)؛ وآسيا الوسطى وأوروبا الشرقية (زسارفا، هنغاريا، يوليو/تموز 2016).
- وجمع البيانات من التقارير القطرية المقدمة رسمياً وتجميعها وتحليلها؛
- ووضع قاعدة بيانات تحتوي على بيانات ومعلومات مستخرجة من تقارير قطرية مقدمة رسمياً؛
- وانتقاء مؤلفين للدراسات المواضيعية الأساسية الأربع وإشراكهم في العملية؛
 - o إدراج مسألة التنوع الوراثي والمؤشرات في الإحصاءات ورصد الأنواع المائية المستزرعة وأقاربها البرية؛
 - o والتكنولوجيا البيولوجية والجينوميات في تربية الأحياء المائية؛
 - o والموارد الوراثية للأعشاب البحرية المستزرعة والنباتات العليا للمياه العذبة؛
 - o والموارد الوراثية للكائنات الدقيقة ذات الاستخدام الحالي والمحتمل في تربية الأحياء المائية.

¹³ الجدول 1 من المرفق الأول بالتقرير CGRFA-14/13/Report.

¹⁴ <http://www.fao.org/3/a-mm469e.pdf>

¹⁵ <http://www.fao.org/fishery/AquaticGeneticResources/en>

- وتنظيم حلقة عمل للخبراء من أجل تقديم المشورة بشأن الدراسة المواضيعية الأساسية عن إدراج مفهوم التنوع الوراثي والمؤشرات في الإحصاءات ورصد الأنواع المائية المستزرعة وأقاربها البرية (الفاو، روما، أبريل/نيسان 2016).
- وجمع البيانات عن حالة الموارد الوراثية المائية من المنظمات الدولية، وتجميعها وتحليلها.
- وإعداد مشروع التقرير بناءً على: (1) البيانات الواردة في التقارير القطرية الرسمية المتاحة؛ (2) موجزات الدراسات المواضيعية الأساسية؛ (3) استعراض المؤلفات ذات الصلة؛ (4) والبيانات من المنظمات الدولية.
- وعقد الدورة الأولى لمجموعة العمل وعرض مشروع التقرير عليها.

رابعاً - الوضع الراهن والخطوات التالية نحو استكمال تقرير حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم

جهات التنسيق الوطنية

- 11- بموجب الوثيقة CSL C/FI-38 الصادرة في 19 أبريل/نيسان 2012، دعا المدير العام للمنظمة البلدان إلى تعيين جهات تنسيق وطنية، بحلول 3 سبتمبر/أيلول 2012، من أجل إعداد التقارير القطرية لغرض إعداد التقرير. وفي 15 مايو/أيار 2016، تم تعيين 79 جهة تنسيق وطنية رسمياً. ومنذ ذلك الحين، ارتفع عدد جهات التنسيق الوطنية المعيّنة إلى 81 جهة (انظر المرفق الأول).

التقارير القطرية

- 12- وافقت الهيئة في دورتها الأخيرة، لدى إقرار الجدول الزمني المنقح لإعداد التقرير، على أنه ينبغي تقديم التقارير القطرية بحلول نهاية عام 2015 كأبعد تقدير¹⁶. وتم تلقي عدد محدود فقط من التقارير القطرية بحلول تلك المهلة. وفي 15 أبريل/نيسان 2016، تلقت الفاو 47 تقريراً قظرياً تمت المصادقة عليها بشكل رسمي¹⁷. وفي 10 أكتوبر/تشرين الأول 2016، ورد 75 تقريراً قظرياً تمت المصادقة عليها رسمياً على نحو ما هو وارد في المرفق الثاني.

¹⁶ المرفق الثاني بالوثيقة CGRFA-15/15/17.

¹⁷ الوثيقة CGRFA-16/17/Inf.13.

الدراسات المواضيعية الأساسية ومصادر المعلومات الأخرى

- 13- أقرت اللجنة، خلال دورتها العادية الخامسة عشرة، قائمة إرشادية بالدراسات المواضيعية الأساسية لمعالجة جوانب محددة من حالة الموارد الوراثية المائية في العالم¹⁸. وأجريت أربع دراسات مواضيعية بتكليف من الفاو، سيتم إبرازها في التقرير وإتاحتها في الوقت المناسب.
- 14- وإن البيانات ذات الصلة الصادرة عن المنظمات الدولية، فضلاً عن المؤلفات ذات الصلة، ترد في مشروع التقرير لكي تكمل المعلومات المستقاة من التقارير القطرية.

حالة مشروع التقرير

- 15- يحتوي مشروع التقرير على بيانات من التقارير القطرية الـ 47 التي تمت المصادقة عليها رسمياً والتي وردت قبل 17 أبريل/نيسان 2016. وبفضل هذه البيانات، يبرز مشروع التقرير بيانات 10 بلدان من أبرز البلدان الخمسة عشر المنتجة لتربية الأحياء المائية وهي تمثل 20 و 29 في المائة من إنتاج تربية الأحياء المائية من حيث الحجم والقيمة على التوالي. وتتفاوت التغطية الإقليمية وتغطية البلدان ضمن مختلف الفئات الاقتصادية. وبالإضافة إلى ذلك، فإن 35 في المائة فقط من البلدان الـ 135 التي أبلغت عن إنتاج تربية الأحياء المائية في عام 2014 قد ساهمت في مشروع التقرير. ويبدو أن تحليل تقارير قطرية إضافية، ولا سيما تلك الواردة من أبرز البلدان المنتجة لتربية الأحياء المائية، وإبراز ذلك في الصيغة النهائية للتقرير، ضروريان لتوفير تقدير عالمي أكثر شمولاً وتوازناً. وبسبب القيود المفروضة على الموارد المالية والبشرية، لا يزال مشروع التقرير يعاني أيضاً من بعض النواقص العامة. فهو لا يعكس بعد بالشكل الكافي البيانات والتجارب القطرية أو المعلومات الإقليمية المفصلة. كما أن مشروع التقرير لا يستخدم بعد ثلاث دراسات من أصل الدراسات المواضيعية الأساسية الأربع التي أجريت. وينبغي القيام بالمزيد من العمل لتحديد مصادر المعلومات ومراجعتها، بما فيها، على وجه الخصوص، التقارير القطرية. وإن أجزاء رئيسية من مشروع التقرير ذات طبيعة أولية وتقوم على تحاليل غير مكتملة.

- 16- ومنذ وضع الصيغة النهائية لمشروع التقرير، تلقت الأمانة 28 تقريراً قطرياً إضافياً تم المصادقة عليها رسمياً. وهكذا، ففي 10 أكتوبر/تشرين الأول 2016، ورد ما مجموعه 75 تقريراً قطرياً، على نحو ما هو وارد في المرفق الثاني. ويتوقع تلقي المزيد من التقارير. وتمثل التقارير القطرية الـ 75 التي وردت في المائة و 36 في المائة و 44 في المائة من إنتاج تربية الأحياء المائية من حيث الحجم والقيمة على التوالي. وفي حين أن تقرير الصين لا يزال ينتظر المصادقة الرسمية، فإن 14 بلداً من أبرز البلدان الخمسة عشر المنتجة لتربية الأحياء المائية لتربية الأحياء المائية قدمت الآن تقارير قطرية تم المصادقة عليها رسمياً. ومع إدراج البيانات الواردة من التقرير القطري للصين، سيغطي التقرير 94 في المائة و 90 في المائة من إنتاج تربية الأحياء المائية من حيث الحجم والقيمة على التوالي.

¹⁸ الفقرة 60 من التقرير CGRFA-15/15/Report.

استعراض مجموعة العمل

17- أشارت مجموعة العمل، في دورتها الأولى، إلى أن مشروع التقرير يعتبر تحليلاً أولياً يستند إلى مجموعة محدودة من 47 تقريراً قطرياً مقدماً رسمياً قبل 15 أبريل/نيسان 2016. كما أشارت إلى أن هناك حاجة إلى تلقي عدد أكبر من التقارير القطرية وإلى إجراء عمل إضافي لوضع الصيغة النهائية للتقرير، وأوصت الهيئة بدعوة البلدان التي لم تُعين بعد جهات تنسيق وطنية إلى القيام بذلك وإلى تقديم تقاريرها القطرية قبل 31 مارس/آذار 2017، وتشجيع البلدان التي قدمت بالفعل تقريراً قطرياً على تقديم نسخة منقحة، حسب الاقتضاء، في غضون نفس الموعد.

18- ورحبت مجموعة العمل ببنية مشروع التقرير. وأوصت بأن تطلب الهيئة إلى الفاو مواصلة عملها من أجل وضع الصيغة النهائية للتقرير، لكي تنظر فيها مجموعة العمل في دورتها الثانية، والهيئة في دورتها السابعة عشرة. وأوصت كذلك بأن تقوم الفاو، عند تنقيح مشروع التقرير، بما يلي:

- تحديد فرادى البلدان في التحليل بالإضافة إلى الملخصات بحسب الإقليم أو الإقليم الفرعي، حسب الاقتضاء؛
- وإدراج أمثلة قطرية محددة ودراسات حالة لتوضيح المسائل، حسب الاقتضاء؛
- وتقديم تحليل بحسب البلدان المتقدمة مقابل البلدان النامية، حسب الاقتضاء؛
- وإدراج بعض الأمثلة على الأنواع الجديدة والأنواع المستزرعة المحددة في التقارير القطرية التي تُحطّ الفاو علماً بها في السابق؛
- وتنقيح الإشارات المرجعية إلى جميع البلدان لضمان إبرازها بدقة للمعلومات المقدمة في التقارير الوطنية، ولا سيما في الجزء الأخير من الفصل الفرعي 7-2 من الفصل 7؛
- وتنقيح استنتاجات الفصل الفرعي 7-4 من الفصل 7 التي لا يمكن استنباطها من المعلومات الواردة في التقرير، وخاصةً في ما يتعلق بنظم الحصول على الموارد وتقاسم منافعها؛
- وتبسيط الاقتباس في الفقرة الأخيرة من الفصل الفرعي 6-5 من الفصل 6؛
- واستخدام معلومات إضافية (على سبيل المثال من المؤلفات العلمية، والمنظمات والشبكات الدولية والإقليمية والوطنية، والمؤسسات العلمية المتقدمة) لاستكمال التقارير القطرية والمساهمة في إجراء تقييم أكثر شمولاً؛
- ومواءمة التعاريف في التقرير بأكمله، وتقديم مسرد كامل بالمصطلحات الرئيسية؛
- وتحديد جميع مصادر المعلومات بوضوح، بما في ذلك في الجداول والأشكال؛
- وتقديم تحليل متعمق للنتائج، بما في ذلك، ضمن جملة أمور أخرى، بشأن تغير المناخ وتغير الموائل والأنواع الغازية كعوامل تؤثر في الموارد الوراثية المائية؛
- والتمييز بين السياسات والاستراتيجيات وإدراج الصكوك القانونية غير الإلزامية، مثل مدونات السلوك والخطوط التوجيهية الطوعية؛

- وتوضيح بعض المفاهيم المشار إليها في الفصول (على سبيل المثال، الصون في الموقع الطبيعي ونظم الحصول على الموارد وتقاسم منافعتها)؛
- والإقرار بتحديات التعاون في مجال إدارة الموارد الوراثية المائية، خاصة بالنسبة إلى الصون العابر للحدود للأنواع المهاجرة؛
- وإدراج بعض الأمثلة المحددة على البرامج والاستراتيجيات الناجحة الخاصة بالصون في الموقع الطبيعي وخارجه، والتأكيد على التكامل بين نهجي الصون؛
- والإقرار بقيمة المناطق المحمية المائية في صون الموارد الوراثية المائية وضرورة إقامة توازن بين الصون والتنمية مع الأخذ في الاعتبار الظروف السائدة في مختلف المناطق؛
- وإظهار الروابط الوثيقة القائمة بين نظم مصايد الأسماك الطبيعية وتربية الأحياء المائية التي تعتمد على الموارد الوراثية المائية الطبيعية؛
- وضمان أن تكمل المعلومات المقدمة الواردة في تقرير حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم؛
- وإدراج تحليل مدى فعالية مختلف الشبكات التي تسهم في صون الموارد الوراثية المائية واستخدامها بشكل مستدام؛
- وتبسيط الضوء على النتائج الرئيسية والفجوات التي ستتطلب استجابة في مجال السياسات لتحسين صون الموارد الوراثية المائية واستخدامها بشكل مستدام.

الأنشطة المخطط لها من أجل وضع الصيغة النهائية للتقرير

- 19- سعياً إلى التسريع في إعداد التقرير ووضع صيغته النهائية من أجل تحقيق هدف رئيسي يتمثل في زيادة عدد التقارير القطرية وإبرازها في التقرير، تم التخطيط لتنفيذ الأنشطة التالية:
- دعوة البلدان التي لم تعين بعد جهات تنسيق وطنية إلى القيام بذلك وتقديم تقاريرها القطرية، وتشجيع البلدان التي قدمت بالفعل تقريراً قوطرياً على تقديم نسخة منقحة، حسب الاقتضاء؛
 - وإعداد نسخة منقحة من مشروع التقرير، مع مراعاة المعلومات الواردة في التقارير القطرية، والدراسات المواضيعية الأساسية؛ والمعلومات المقدمة من المنظمات الدولية والتعليقات والتوصيات المقدمة من الهيئة ومجموعة العمل التابعة لها؛
 - ودعوة البلدان إلى إبداء تعليقات على النسخة المنقحة من مشروع التقرير؛
 - والتشاور مع لجنة مصايد الأسماك وأجهزتها الفرعية، حسب الاقتضاء، بشأن النسخة المنقحة من مشروع التقرير؛
 - وعرض النسخة المنقحة من مشروع التقرير على مجموعة العمل لكي تستعرضها في دورتها الثانية؛
 - ووضع التقرير في صيغته النهائية وترجمته ونشره بعد استعراضه من قبل مجموعة العمل.

الموارد اللازمة

20- سيتطلب وضع التقرير في صيغته النهائية ونشره موارد إضافية من خارج الميزانية، على نحو ما هو وارد في المرفق الثالث لهذه الوثيقة.

خامساً - التوجيهات المطلوبة

21- قد ترغب الهيئة في استعراض مشروع التقرير وتقديم تعليقات وتوصيات بشأن مضمونه وعملية وضع صيغته النهائية.

22- وقد ترغب الهيئة في القيام بما يلي:

- (1) دعوة البلدان التي لم تعين بعد جهات تنسيق وطنية إلى القيام بذلك وإلى تقديم تقارير قطرية بحلول 31 مارس/آذار 2017، وتشجيع البلدان التي سبق وأن قدمت تقريراً قطرياً على تقديم نسخة منقحة، حسب الاقتضاء، في غضون نفس المهلة الزمنية؛
- (2) والترحيب ببنية مشروع التقرير والطلب إلى المنظمة إعداد نسخة منقحة من مشروع التقرير، مع مراعاة المعلومات الواردة في التقارير القطرية الواردة بحلول 31 مارس/آذار 2017، والدراسات المواضيعية الأساسية، والمعلومات المقدمة من المنظمات الدولية والتعليقات والتوصيات المقدمة من الهيئة ومجموعة العمل التابعة لها؛
- (3) ودعوة البلدان إلى إبداء تعليقات على النسخة المنقحة للتقرير؛
- (4) والطلب إلى لجنة مصايد الأسماك وأجهزتها الفرعية، حسب الاقتضاء، استعراض النسخة المنقحة للتقرير؛
- (5) والطلب إلى مجموعة العمل استعراض النسخة المنقحة للتقرير في دورتها الثانية، مع مراعاة التعليقات الواردة من البلدان، ولجنة مصايد الأسماك وأجهزتها الفرعية؛
- (6) والطلب من الفاو وضع التقرير في صيغته النهائية وترجمته ونشره بعد استعراضه من قبل مجموعة العمل؛
- (7) ودعوة الجهات المانحة إلى دعم إعداد التقرير ووضعها في صيغته النهائية وترجمته ونشره.

المرفق الأول

البلدان التي عيّنت رسمياً جهات تنسيق وطنية معنية بالموارد الوراثية المائية

(في 15 سبتمبر/أيلول 2016)

ملاوي	الأرجنتين
ماليزيا	أرمينيا
مالي	النمسا
المكسيك	بلجيكا
المغرب	بليز
موزامبيق	بنن
ميانمار	البرازيل
نيبال	بوركينافاسو
نيكاراغوا	كابو فيردي
النيجر	كمبوديا
نيجيريا	الكاميرون
عمان	شيلي
باكستان	كولومبيا
بنما	كوستاريكا
باراغواي	كرواتيا
بيرو	كوبا
الفلبين	قبرص
بولندا	الجمهورية التشيكية
جمهورية كوريا	جيبوتي
فرنسا	الجمهورية الدومينيكية
ساموا	إكوادور
السنغال	مصر
سيشيل	إستونيا
سيراليون	فيجي
سلوفينيا	جمهورية فنزويلا البوليفارية
إسبانيا	جورجيا

السودان	ألمانيا
السويد	غانا
الجمهورية العربية السورية	غواتيمالا
تايلند	هندوراس
تونغا	هنغاريا
ترينيداد وتوباغو	الهند
تركيا	إندونيسيا
أوغندا	جمهورية إيران الإسلامية
جمهورية تنزانيا المتحدة	العراق
أوكرانيا	إيطاليا
جمهورية فنزويلا البوليفارية	اليابان
فييت نام	كينيا
اليمن	كيريباس
زامبيا	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
	لاتفيا

المرفق الثاني

التقارير القطرية المقدمة رسمياً بشأن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة
(الواردة في 15 أبريل/نيسان 2016)

جمهورية كوريا	الأرجنتين
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	بلجيكا
لاتفيا	بليز
مدغشقر	بنن
ملاوي	بوتان
ماليزيا	البرازيل
المكسيك	بوركينافاسو
المغرب	بوروندي
موزامبيق	كابو فيردي
نيكاراغوا	كمبوديا
نيجيريا	الكاميرون
النرويج	كندا
بنما	شيلي
باراغواي	كولومبيا
بيرو	جمهورية الكونغو الديمقراطية
الفلبين	كوستاريكا
بولندا	قبرص
ساموا	الجمهورية التشيكية
السنغال	الدانمرك
سيراليون	جيبوتي
سلوفينيا	الجمهورية الدومينيكية
جنوب أفريقيا	إكوادور
سري لانكا	مصر
السودان	السلفادور
السويد	إستونيا
جمهورية تنزانيا المتحدة	فيجي

تايلند	جورجيا
توغو	ألمانيا
تونغا	غانا
تونس	غواتيمالا
تركيا	هنغاريا
أوغندا	الهند
أوكرانيا	إندونيسيا
فانواتو	جمهورية إيران الإسلامية
جمهورية فنزويلا البوليفارية	العراق
فييت نام	اليابان
زامبيا	كينيا
	كيريباس

المرفق الثالث

التكاليف المقدرة لوضع الصيغة النهائية لتقرير حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم

السنة	الغرض والملاحظات	الحساب	التكلفة (بالدولار الأمريكي)	البند
2017	المهام الخاصة بالتنفيذ والتنسيق	تعيين موظف في واحد (ف-4) لمدة 12 شهرا	221,000	تكاليف الموظفين
2017	ترجمة التقرير إلى جميع اللغات الرسمية المعتمدة في الأمم المتحدة، وتحريره وتنسيقه وطباعته وتوزيعه.	الترجمة التحريرية والتحرير وتنسيق الوثائق والطباعة والتوزيع	180,800	الترجمة التحريرية والتحرير والإخراج والطباعة والتوزيع
			401,800	المجموع